

SIEMENS



Centrale d'alarme

SI 80-3

Notice d'utilisation

Caractéristiques techniques sous réserve de modification.
Livraisons sous réserve de disponibilité.
Les données et la conception peuvent être modifiées sans préavis.
© 2011 Copyright by
Siemens AG

Nous nous réservons tous les droits sur ce document et le sujet traité dans ce dernier. L'utilisateur reconnaît ces droits et accepte de ne pas reproduire ni diffuser le document ou des parties de ce document à des tiers sans notre accord préalable écrit, et de ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été fourni.

À propos de ce document

Ce document contient la notice d'utilisation de la centrale d'alarme SI 80-3. Pour de plus amples informations sur son installation, veuillez vous reporter sur la notice d'installation.

Marques commerciales

SINTONY est une marque commerciale de Siemens AG.

Tous les autres noms de produit ou de société mentionnés dans ce document sont les marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs et ne sont utilisés qu'à des fins d'identification ou descriptives.

Comment nous contacter

Pour toute question ou suggestion concernant le produit ou ce manuel, veuillez vous adresser à votre agence SIEMENS.

Cours de formation

Siemens AG assure des cours de formation pour tous ses produits.

Sommaire

Terminologie	5
Touches de fonction	6
Signalisation	7
Maniement du système	8
Mettre un secteur en surveillance	9
Mise en surveillance impossible.....	10
Mise en surveillance forcée.....	11
Mise hors surveillance.....	12
En présence d'une alarme	13
En présence d'une anomalie	14
Accès au menu utilisateur.....	15
Saisies dans le menu utilisateur	16
Fonctions du menu utilisateur	18
Fonctions spéciales	21
Télécommandes bidirectionnelle IRCW6-12	24
Menu utilisateur	26

Alarme :

Déclenchement d'un détecteur provoquant une signalisation (sirène, appel au secours etc.)

Anomalie :

Défaut de fonctionnement limitant les possibilités du système.

Code :

Ce numéro d'identification personnel est le code confidentiel de l'utilisateur qui permet au système de le reconnaître.

Commutation :

Si l'autorisation selon le code le permet, des détecteurs peuvent être désactivés pour un cycle de surveillance.

Défaut détection :

Il intervient quand des détecteurs sont déclenchés. Un signal ou un état correspondant à une alarme ont été enregistrés.

Hors surveillance :

Dans un secteur mis hors surveillance, le système d'alarme n'est plus activé.

Mise en surveillance forcée :

Si des détecteurs déclenchés ne peuvent pas être remis au repos, la mise en surveillance du secteur concerné peut être forcée. Les détecteurs correspondants sont alors désactivés. Cette fonction est soumise à une autorisation spéciale de l'utilisateur.

Secteur :

Les différents secteurs peuvent être mis en surveillance et contrôlés indépendamment les uns des autres.

Surveillance partielle :

Seuls les détecteurs qui ne se déclenchent pas par la présence d'une personne sont activés.









Surveillance totale :

Un secteur complet est mis en surveillance.






Touches de fonction

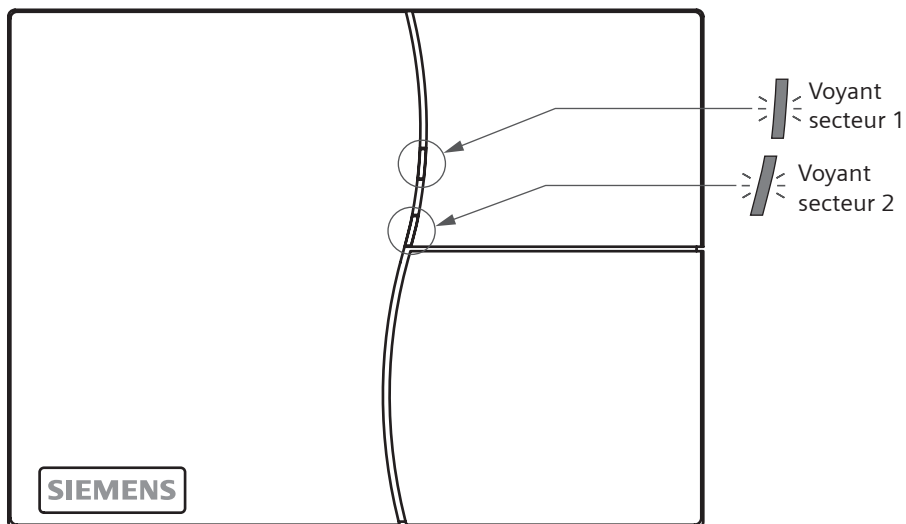
Touches de fonction

















La partie clavier proprement dit comprend, outre les touches numériques 0 à 9, les touches de fonctions suivantes :

-  Sélection dans une liste /modifier la valeur
-  Déplacement latéral du curseur
-  Confirmation
-  Accès au menu
-  Affichage des détecteurs déclenchés, des anomalies etc.
-  Menu :retour
-  Surveillance totale
-  Surveillance partielle

Touches de raccourcis

-  Touches 1 & 2 simultanées : Marche / Arrêt Carillon (si programmé)
-  Touches 4 & 5 simultanées : Marche / Arrêt Synthèse vocale (si programmée)
-  Touches 7 & 8 simultanées : Mise en Surveillance silencieuse.
-  Touches @, puis 1 : Choix mélodie Carillon, de 1 à 4 ou nom de l'entrée
-  Touches @, puis 2 : Choix du volume Carillon élevé ou faible



Couleur led	Statuts	Etat leds
Rouge clignotant 	<ul style="list-style-type: none"> • Alarme en mémoire 	
Rouge alternés  Orange 	<ul style="list-style-type: none"> • Système hors surveillance • Détecteur activé • Alarme en mémoire 	
Rouge alternés  Vert 	<ul style="list-style-type: none"> • Système hors surveillance • Alarme en mémoire 	
Orange clignotant 	<ul style="list-style-type: none"> • Anomalie signalée par le système • Secteur en surveillance partielle (secteur 1) 	
Orange permanent 	<ul style="list-style-type: none"> • Anomalie est signalée par le système • Secteur hors surveillance 	
vert clignotant 	<ul style="list-style-type: none"> • Le secteur est en surveillance partielle (secteur 1) 	
vert permanent 	<ul style="list-style-type: none"> • Le secteur est hors surveillance 	

Maniement du système

L'écran LCD affiche la date et l'heure.



Saisir le code.




Le message «TAPER VOTRE CODE » apparaît sur l'écran LCD après la saisie du premier chiffre. Les chiffres tapés sont indiqués par * (code usine 147258).

30 secondes après la dernière action sur les touches, la séquence est automatiquement terminée.

Erreur de saisie



Pour effacer appuyer sur la touche 



Saisir à nouveau le code.

Saisie de code invalide

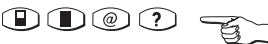
Attention !

Après 4 codes invalides, selon le paramétrage, le clavier peut se bloquer pendant 1 minute.

Affichage et sélection par les touches de fonction (exemple)






Les symboles des fonctions autorisées sont affichés :



Par action sur la touche correspondante, la fonction est directement exécutée.



Terminer.

Symbole	Signification
	Secteur hors surveillance
	Secteur en surveillance partielle
	Secteur en surveillance totale
@	Accès au menu
?	Détecteurs déclenchés, affichage de l'anomalie

Mettre un secteur en surveillance


Mettre un secteur en surveillance



Saisir le code.



Le message «TAPER VOTRE CODE» apparaît sur l'écran LCD après la saisie du premier chiffre.

Les chiffres tapés sont indiqués par *. Il n'est pas nécessaire de confirmer le code par la touche .



Choisir le bouton correspondant à l'action choisie



Mise en surveillance partielle



Mise en surveillance totale

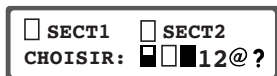
Ou bien activer la mise en surveillance par la télécommande en appuyant directement sur le bouton correspondant.



Mettre deux secteurs en surveillance

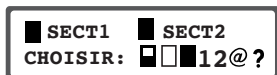
Si deux secteurs sont programmés, l'affichage du système se présente alors sous la forme :




Pour la mise en surveillance des secteurs 1 & 2, après la saisie du code, le système propose :




Pour mettre en surveillance le secteur 1, taper 1, pour mettre en surveillance le secteur 2, taper 2, pour faire une mise en surveillance partielle du secteur 1, appuyer sur la touche :  pour faire une mise en surveillance totale des secteurs 1 & 2, appuyer sur la touche : 
Pour la mise hors surveillance, après la saisie du code, le système propose :




Pour mettre hors surveillance le secteur 1, taper 1, pour mettre hors surveillance le secteur 2, taper 2, pour faire la mise hors surveillance des secteurs 1 & 2, appuyer sur la touche : 

Mise en surveillance impossible

Mise en surveillance impossible



19 SEP 10:50
S1 : PAS PRET

Si un ou plusieurs détecteurs se sont déclenchés, le voyant du secteur correspondant est orange, l'afficheur indique **S1 : PAS PRET** le ou les détecteurs déclenchés peuvent être visualisés par appui sur le bouton .

Lors de la tentative de mise en surveillance, si le ou les détecteurs déclenchés ont été paramétrés comme non commutables, lors de la Mise En Surveillance




 SECT1
MES IMPOSSIBLE

- au clavier, l'afficheur indiquera **MES TOTALE OU PARTIELLE IMPOSSIBLE** et la synthèse vocale énoncera le nom du ou des détecteurs en défaut suivi(s) de «en défaut».
- par télécommande, le système émettra le nom du ou des détecteurs en défaut suivi(s) de «en défaut», sur une télécommande bi-directionnelle, le voyant rouge clignotera quatre fois.

Vérifier les détecteurs en question sur place (par exemple fermer une fenêtre restée ouverte). Répéter la procédure de mise en surveillance. Appeler votre installateur si le problème persiste.

Mise en surveillance forcée


19 SEP 10:50
S1 : PAS PRET


Si un ou plusieurs détecteurs se sont déclenchés, le voyant du secteur correspondant est orange, l'afficheur indique **S1 : PAS PRET** le ou les détecteurs déclenchés peuvent être visualisés par appui sur le bouton .

Lors de la tentative de mise en surveillance, si le ou les détecteurs déclenchés ont été paramétrés comme commutables, lors de la Mise En Surveillance :

>>>PROBLEME<<<
CHOISIR : ? ■

- au clavier, l'afficheur indiquera >>>**PROBLEME** <<<
CHOISIR : ? ■.

Si l'on choisi , l'afficheur indique alors le ou les détecteurs déclenchés, vérifier les détecteurs en question sur place (par exemple fermer une fenêtre restée ouverte).

Si votre choix est de confirmer la Mise en Surveillance avec un (des) détecteur(s) en défaut, confirmer par l'appui sur la touche : , la synthèse vocale indique alors : «surveillance activée, détecteur non pris en compte, veuillez sortir».

- par télécommande, le système émettra le message : «mise en surveillance activée, détecteur(s) non pris en compte», le secteur concerné sera mis en surveillance «forcée», les boucles en défaut ne seront pas surveillées. Appeler votre installateur si le problème persiste.

Mise hors surveillance

Mise hors surveillance

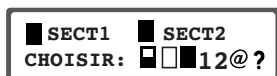


S'il y a un seul secteur :

Saisir le code ou appuyer sur la touche de la télécommande, le système passe immédiatement Hors Surveillance.

S'il y a deux secteurs :

Pour la mise hors surveillance, après la saisie du code, le système propose :




Pour mettre hors surveillance le secteur 1, taper 1,
pour mettre hors surveillance le secteur 2, taper 2,
pour faire la mise hors surveillance des secteurs 1 & 2,
appuyer sur la touche :


En présence d'une alarme

Pour arrêter la (ou les) sirène(s) :





Saisir votre code, ou appuyer sur la touche  de la télécommande, la sirène s'arrête.

Le système annoncera la désactivation de la surveillance, ainsi que la (ou les) boucles ayant provoqué l'alarme.

L'afficheur indique le nom de la (les boucles) ayant provoqué l'alarme, en appuyant sur la touche : 

l'afficheur indique la date et l'heure à laquelle s'est produite l'alarme.

Pour passer de la cause de l'alarme à l'heure du déclenchement de l'alarme et vice versa, utiliser les touches : 

Pour afficher d'autres événements utiliser les touches : 

En présence d'une anomalie


En présence d'une anomalie

19 SEP 10:50
DEFAUT BATTERIE



TEL. INSTALLATEUR
?????????

Le système annonce l'anomalie, par exemple : « DEFAUT BATTERIE ». le voyant du Secteur 1 est orange.

En cas d'anomalie, appuyez 2 fois sur la touche  pour afficher le numéro de téléphone du service de maintenance.

Dans le cas d'une anomalie, il est recommandé de faire systématiquement appel à votre installateur en lui communiquant la cause de l'anomalie.

Liste des anomalies pouvant apparaître sur le système :

Défaut secteur :

Vérifier l'alimentation de la centrale : fusibles, disjoncteur. Ce défaut sera automatiquement effacé dès que le secteur est rétabli.

Défaut batterie

Appeler votre installateur.

Défaut système

Appeler votre installateur.

Défaut de transmission :

Vérifier le raccordement téléphonique de la centrale, si le défaut n'est pas identifié, appeler votre installateur.

Accès au menu utilisateur



Saisir le code (code usine : 147258)

Dès le premier appui sur une touche, le système affiche :



le système affiche alors :



Pour accéder au menu, appuyer sur la touche @



Seules les fonctions autorisées du menu sont affichées.

Sélection de la fonction menu.

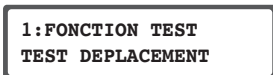


Confirmation de la sélection.



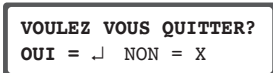
Une sélection peut également être effectuée en tapant le chiffre correspondant (exemple : Test).

Sélection de la fonction 6 du menu TEST.



La première sous-fonction est affichée immédiatement.

Pour sortir des menus, appuyer sur la touche X



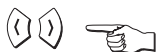
continuer jusqu'à ce que «VOULEZ-VOUS QUITTER ?» apparaisse sur l'écran.

Saisies dans le menu utilisateur

1. Saisie libre (exemple : nom de l'utilisateur)

CHANGER NOM
DURAND

Pour les modifier, les caractères pré-existants doivent être écrasés.



Sélectionner la position du caractère.



En appuyant une ou plusieurs fois sur les touches numériques, saisir les lettres ou chiffres souhaités.



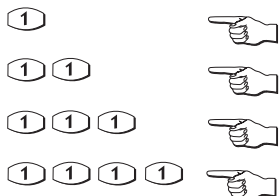
Avancer après chaque saisie.



A la fin de l'opération, confirmer le texte saisi.

En cas de saisie alphanumérique, le clavier est commuté automatiquement sur lettres et chiffres.

Exemple :



1 fois = lettre «A»

2 fois = lettre «B»

3 fois = lettre «C»

4 fois = chiffre «1»

ABC	DEF	GHI	Espace
1	2	3	■
JKL	MNO	PQR	-./
4	5	6	■
STU	VWX	YZ	
7	8	9	0

Saisies dans le menu utilisateur

Saisies dans le menu utilisateur

Modification de l'état (exemple : commutation d'un détecteur)

01: ____
CHAMBRE ENFANTS



Sélectionner le détecteur.



Confirmer la sélection.

COMMUTATION?
CHAMBRE ENFANTS



Certaines modification exigent une deuxième confirmation.

Confirmer.

01: COMMUTEE
CHAMBRE ENFANTS

Nouvel état.

Fonctions du menu utilisateur

Fonctions du menu utilisateur

Le menu utilisateur est composé des fonctions suivantes, dont une partie comprend des sous-fonctions :

Changez votre code

Le code personnel peut être changé ici.

Après validation, le système propose :

ENTRER NOUV. CODE
* * * * *



saisir le nouveau code


Après validation, le système propose :

CONFIRM. LE CODE
* * * * *



saisir à nouveau le code



puis valider avec la touche 
votre nouveau code est pris en compte.

Gestion utilisateur

Dans cette fonction, les codes des nouveaux utilisateurs sont attribués, les droits sont affectés aux utilisateurs et aux télécommandes radio, les codes peuvent être effacés.

Le sous-menu « GESTION UTILISAT. / DROITS CODES » permet de :

- choisir l'un des utilisateurs,
- changer le nom de l'utilisateur,
- choisir son profil : Maître, Utilisateur 1 ou 2, visiteur 1 ou 2,
- Changer son code, puis le confirmer.

**GESTION UTILISAT.
DROITS CODES**

Le sous-menu « GESTION UTILISAT. / DROIT COMMANDE » permet de :

- choisir une télécommande,
- affecter un profil à cette télécommande,
- ajouter une nouvelle télécommande ou pour remplacer une télécommande perdue (dans ce cas dévalider d'abord l'ancienne).

**GESTION UTILISAT.
DROIT COMMANDE**

Journal de bord

Les événements survenus dans le secteur concernée depuis la dernière mise en surveillance sont affichés ici.

Valider l'accès

Par cette fonction, vous pouvez :

- valider l'accès local
- valider l'accès à distance au système par l'installateur pour une intervention sans qu'il ait à déclencher une autoprotection,
- appeler l'outil de paramétrage (Sylcom) sur demande de votre installateur,
- lire les versions de programmes de la centrale SI-80 et du module radio sur demande de votre installateur.

Fonction commutation

Cette fonction permet de désactiver des détecteurs pour un cycle de mise en surveillance partielle ou totale.

Fonctions Test

Avec cette fonction, il est possible de faire des tests

- de déplacement (activation de la sirène ou du buzzer au choix)
- de la sirène extérieure
- de la sirène intérieure
- du flash
- de la sirène incendie
- des télécommandes RF :

**6 : FONCTION TEST
TEST COMMANDE RF**

Choisir

**NUM [-] TCH. [-]
BATTERIE [- - - - -]**

Le système affichera alors

L'appui sur l'une des touches de l'une des télécommandes, donnera alors l'affichage suivant :

**NUM [2] TCH.[1]
BATTERIE [OK]**

touche 1 de la télécommande 2

Ce test permet de vérifier le bon état des différents boutons ainsi que des batteries des télécommandes.

Fonctions du menu utilisateur

Date/heure

Cette fonction permet de changer la date et l'heure.

Transmission vocale

Cette fonction permet d'arrêter ou de remettre en service la transmission vocale, et de changer les numéros de téléphone. Les numéros de ce transmetteur permettent d'appeler à votre choix un poste fixe ou un téléphone mobile, les commandes DTMF sont utilisables à l'aide du clavier du téléphone :

**8 :MENU DE BASE
TRANSM. VOCAL**

Pour paramétrer un numéro d'appel vocal, choisir :

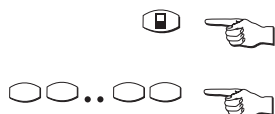
**TRANSM. VOCAL
[A L'ARRET]**


Le système affichera alors :

Utiliser les touches   pour mettre en marche le transmetteur ,

**TELEPHONE 1
FFFFFFFFFFFFFFFF**

Le système affichera alors :



Saisir le numéro de téléphone au clavier en commençant par un « B » (touche ) pour l'attente de tonalité, suivi du numéro de téléphone.

**TELEPHONE 1
BOXXXXXXXXXXXX**

Après validation, le système affichera alors :

**TELEPHONE 2
BOXXXXXXXXXXXX**

Vous pouvez alors saisir un deuxième (puis un troisième) numéro d'appel qui seront appelés en cas de non réponse des numéros précédents.



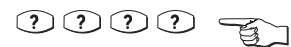
Appel d'urgence

Cette combinaison de touches peut être programmée pour déclencher l'alarme en cas d'urgence. Les 2 touches doivent être enfoncées simultanément pendant 2 secondes.



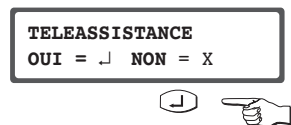
Test clavier

En actionnant simultanément les touches 4 et 6, tous les voyants, l'écran LCD et le buzzer peuvent être activés pour vérifier leur état.



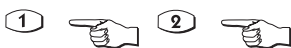
Télé-assistance

Si la centrale est paramétrée pour permettre une télé-assistance, appuyer 4 fois sur la touche 4 du clavier. Le système affiche :



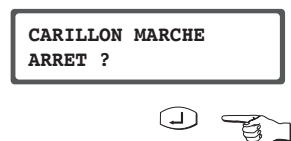
Valider par la touche

Vous êtes alors en connexion avec le centre de télésurveillance avec lequel vous pouvez dialoguer au moyen du haut-parleur et du microphone intégrés.

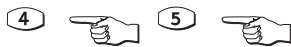


Carillon

Activer ou désactiver le carillon, le système indique alors :

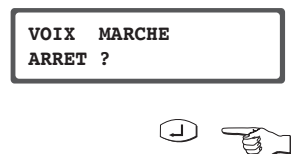


Confirmer la sélection.

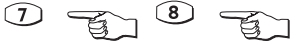


Synthèse vocale

Activer ou désactiver la Synthèse vocale, le système indique alors :

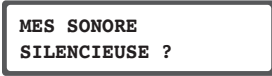


Confirmer la sélection.



Mise en surveillance sonore / silencieuse

Pour activer ou désactiver le buzzer lors de la mise en / hors surveillance,
le système indique alors :



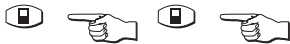
Confirmer la sélection.

Mise en surveillance rapide


Si la centrale est paramétrée pour une mise en surveillance sans code,



appuyer 2 fois sur la touche  pour une surveillance totale,



ou

2 fois sur la touche  pour une surveillance partielle

Inhibition d'entrées temporisées

Lorsque vous êtes en surveillance (totale ou partielle), vous pouvez mettre une entrée temporisée en défaut sans qu'elle ne déclenche d'alarme, et sans mettre le système hors surveillance. Pour cela, lorsque l'entrée temporisée est en défaut, appuyez sur la touche partielle pour rester en partielle, ou sur la touche totale pour rester (ou passer) en totale. L'entrée temporisée en défaut sera alors inhibée jusqu'à ce qu'elle revienne à l'état repos.

Intérêt :

- Vous êtes chez vous, votre système est en surveillance partielle. Vous voulez faire sortir le chien sans avoir à mettre le système hors surveillance à chaque fois.
- Vous êtes chez vous, votre système est en surveillance partielle. Un étranger sonne à votre porte. Vous ouvrez la porte sans mettre le système hors surveillance.
- Vous êtes chez vous, votre système est en surveillance partielle. Vous partez, et voulez mettre le système en surveillance totale. Vous ouvrez la porte (et mettez en défaut l'entrée temporisée qui surveille la porte). Vous appuyez sur le bouton mise en surveillance totale. Lorsque la porte se referme (et que l'entrée temporisée qui était en défaut est revenue au repos), le système est mis en surveillance totale, et la temporisation d'entrée est terminée une fois que l'entrée est au repos.
- Votre système est en surveillance totale. Quelqu'un doit faire une livraison chez vous. Il ouvre la porte (et met en défaut une entrée temporisée), il appuie sur la touche partielle. Tout est protégé, sauf la porte par laquelle il est passé. Une fois que sa livraison est terminée, il referme la porte, et le système est de nouveau en surveillance complète.

Entretien

Utiliser un chiffon doux, légèrement imbibé d'une eau savonneuse si nécessaire, afin de nettoyer régulièrement le clavier .

Conseil

Changer régulièrement votre code.

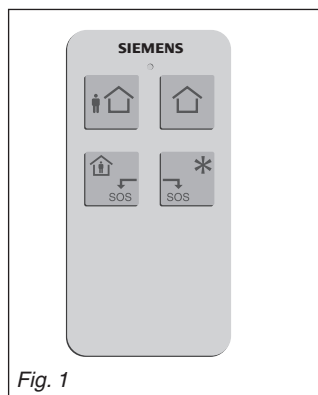


Fig. 1

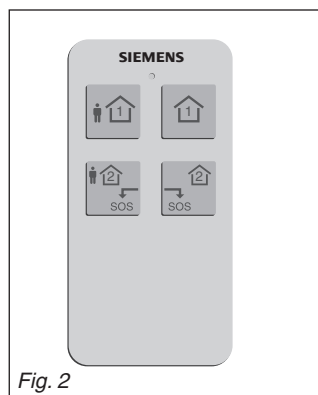


Fig. 2

5. Télécommandes IRCW6-12

5.1. Description du produit

La télécommande portable permet de commander à distance la centrale d'alarme SI80-3. Chaque commande est validée, à partir de la centrale d'alarme, pour une fonction déterminée.

5.2. Matériels

Le conditionnement du IRCW6-12 comprend :

- une télécommande portable IRCW6-12.
- une notice d'installation
- une attache de sécurité

5.3. Composants du produit

5.3.1 Un seul secteur (fig.1)

- Touche de mise en surveillance totale secteur 1.
- Touche de mise en surveillance partielle secteur 1.
- Touche de mise hors surveillance secteur 1.
- Boutons RF 1 / appel d'urgence.
- Touche de déclenchement de la sortie bouton RF 2.

5.3.2 Deux secteurs (fig.2)

- Touche de mise en surveillance totale secteur 1.
- Touche de mise hors surveillance secteur 1.
- Touche de mise en surveillance totale secteur 2.
- Touche de mise hors surveillance secteur 2.
- Boutons RF 1 / appel d'urgence.

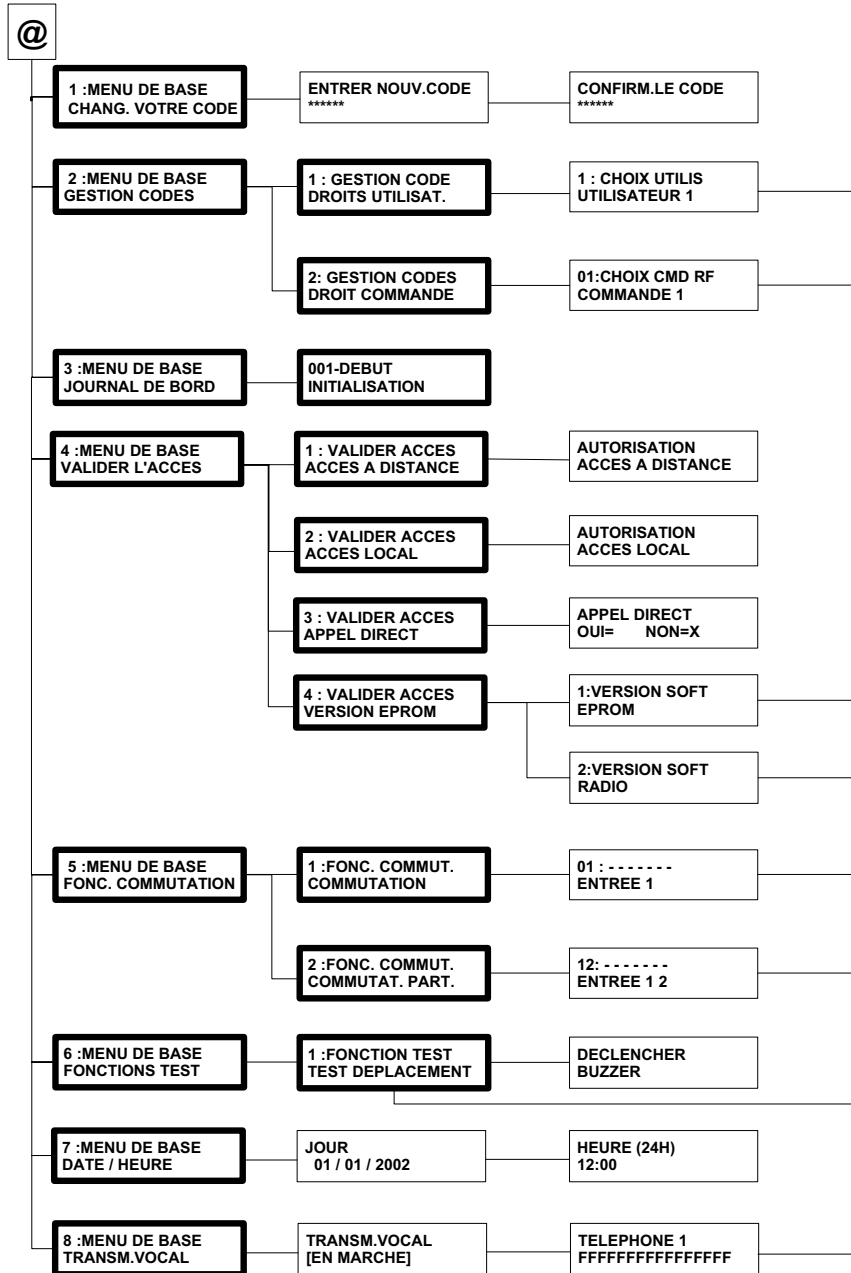
5.3.3 Voyants IRCW6-12 (fig.3)

Voir tableau ci-dessous.

Séquence de la LED	Information
(orange) ... (vert) (rouge long)	Sortie bouton RF1/RF2 activée
(orange) ... (vert) (vert long)	Sortie bouton RF1/RF2 désactivée
(orange) ... (rouge long)	Centrale mise en service / mise en service partielle
(orange) ... (vert long)	Centrale mise hors service
(orange) ... (rouge) (rouge) (rouge) (rouge)	Mise en service / mise en service partielle Impossible
(orange) ... (vert long) (rouge-vert) (rouge-vert) (rouge-vert) (rouge-vert)	Centrale mise hors service avec alarme(s) en mémoire.
(orange) (orange) (orange) ... Séquence LED	Batterie de la télécommande faible (changer la batterie)

Fig. 3

Menu utilisateur



CHANGER NOM
UTILISATEUR 1

CHOIX PROFIL
MAITRE

UTILISATEUR 1
01 : CODE 147258

CONFIRM.LE CODE
01 : CODE XXXXXX

1:CHOIX PROFIL.
MAITRE

VOULEZ VOUS
AJOUTER CMD RF

SUPPRESSION
EN COURS ...

PRESSEZ UNE
TOUCHE DE CMD RF

VERSION EPROM
FF840/Z0_XX V1.X

VERSION EPROM
IEGW6-12 ZZxxxx

COMMUTATION ?
ENTREE 1

COMMUTATION ?
ENTREE 1 2

1: TEST DEPLACEMENT
2: TEST SIRENE EXT.
3:TEST SIRENE INT.
4: TEST FLASH
5:TEST SIR.INCENDIE
6:TEST COMMANDE RF

TELEPHONE 2
FFFFFFFFFFFFFFF

TELEPHONE 3
FFFFFFFFFFFFFFF

Publié par
Siemens AG

Siemensallee 84
D-76187 Karlsruhe
Tel. +49721595 1
www.buildingtechnologies.siemens.com

2011 Copyright by Siemens AG
Les données et la conception peuvent être modifiées
sans préavis

Document n° **A6V10325247**
Édition 10.01.2011